



## Interkulturális hétvége volt Medgyesen

Immár második alkalommal nyitotta meg kapuit augusztus 14-én a már korábban is nagy sikernek örvendő Ethnik Fesztivál, melyet a Városi Művelődési Igazgatóság szervezett meg.

A fesztivál mindkét napján a kora délelőtti órákban a vásár sokszínű portékáit vehették szemügyre az ott elsétálók: üveges mesterek munkáit, agyag és kerámia tárgyakat, népies ékszereket, textíliákat és népviseleteket. A gasztronómia kedvelői is kedvükre válogathattak a finom hagyományos étek közül: termelői méz, kürtőskalács, lángos, csülkös káposzta, székely töltött káposzta és természetesen nem hiányzott a legismertebb hungarikum sem, a gulyás.

A kora délutáni órákban a szervezők a mozikedvelőket célozták meg a fesztivál mindkét napján. A Mediensis moziteremben két dokumentumfilm is levetítésre került, Radu Gabreo rendezésében: a „Romany!” és az „Eladó zsidók”.

Este a néptáncé volt a főszerep. Felléptek a nagyváradi Aušana, romántáncokkal, a medgyesi Gyöngyvirág néptáncsoport magyar táncokkal, a medgyesi roma közösség képviselői az Inimi fierbinți autentikus cigány táncokkal. Szásztáncokat jártak a brassói Korona táncosai, a fővárosból pedig az Ellas táncsoport görög táncokkal örvendeztette meg a szép számban összegyűlt nézőközönséget.

A népzene és néptánc összeállítások után, a jókedvről Ducu Bertzi mősora és a Cargo koncertje gondoskodott, de az éjszakába nyúló bulira a hangulatot a felállított sörsátrokban is kapható jól behűtött sörök is megalapozták.

Szombaton is színvonalas mősorsorozat várta az érdeklődőket. A nap fénypontját a Maros Művészegyütes előadása jelentette, komplex előadásukban magyar, román és cigány táncokat láthatott a nagyjérdemű.

Fellépők voltak még a szamosújvári örmény közösséget képviselő Hajakagas táncsoport, Ágotáról a Cununia táncsoport, a lipovánok pedig a Moldvai és a Dumoiskie rozi táncsoporttal érkeztek. Az estét az Arhaica előadása és a Zdob și Zdub koncertje zárta.

Köszönjük a szervezőknek, hogy részt vehettünk egy színes, kulturális eseményen, amelynek városunk adott teret; ahol ismételten bebizonyosodott, hogy „a néphagyományban több ezer éves bölcsesség van és ez a jövő számára útmutatás”.

Vajda Hajni  
Gyöngyvirág néptáncsoport



**A lap megjelenését támogatja a:**



C.I.Bratianu út 32 szám  
Millennium Ház  
551003 Medgyes  
Szeben megye  
Tel/fax:0269 832 657  
www.medgyes.ro

2. oldal

Hírek Bukarestből  
- Folytatás

3. oldal

Táboroztak a  
magyar fiatalok

4. oldal

Útikalaúz  
Németországba

5. oldal

Babits Mihály élete

6. oldal

Kapisztrán Szent  
János élete

7. oldal

Habparty Medgyesen



# Hírek Bukarestből

## Molnár Zsolt: a szórványmentés következő lépése a gazdasági megerősödés

Nem szabad leállnunk a szórvány-közösségek sajátos gondjainak orvoslásával, további lépéseket kell tennünk a szórvány megtartása és erősítése érdekében – nyilatkozta Molnár Zsolt, az RMDSZ Temes megyei parlamenti képviselője csütörtökön, július 23-án Tusnádfürdőn, a XXVI. Bálványosi Nyári Szabadegyetem és Diáktábor keretén belül szervezett Szétszóródunk – káosz a szórványmentésben című kerekasztal-beszélgetésen.

„Rendkívül sok lépést tettünk az oktatási hálózat fenntartására és fejlesztése érdekében, mára már korszerű szórványkollégiumok várják a diákokat minden szórványközösségben. A kulturális élet minden területen működik, a hagyományápolás és a nyelvművelés mindenhol jelen van. Azonban a demográfiai folyamatok hatásának csökkentése érdekében tovább kell lépünk, a gazdasági élet terén is a szórvány-közösségek mellé kell állnunk” – fogalmazott Molnár Zsolt.

„Habár az oktatási rendszernek a mindenkor oktatási törvény előírásainak kell megfelelnie, ügyes szervezőmunka által sikerül megszilárdítanunk szórványkollégiumainkat. Naponta hallunk híreket a szórványban szervezett kulturális és hagyományápoló rendezvényekről. Hatékony rendszert alakítottunk ki, amely gondoskodik a magyar identitás megtartásáról, ám tovább kell lépünk és a kor elvárásainak

szük a magyar zászlót is. Ezt a jogot törvény szentesíti! – Borbély László

## Állítsák elő a Mátyás-szoborcsoport meggyalázóit!

A magyar kulturális örökség meggyalázásának tekintjük azt az újabb rongálást, amely Fadrusz János alkotását, a Mátyás-szoborcsoportot érte. Megengedhetetlennek tartjuk, hogy Európa Ifjúsági Fővárosában, az Európa Kulturális Fővárosa címre pályázó Kolozsváron ma védtelen célpont lehet egy olyan érték, amelynek restaurálása a román és magyar állam közös ügye és munkája volt. – Kelemen Hunor RMDSZ elnök

## Borbély: a mi feladatunk, hogy az uniós pénzalapok lehívásakor prioritása legyen Erdélynek

„Az RMDSZ már 2012-ben komolyan vette a 2014–2020-as periódusra vonatkozó európai pályázatok listájának megtervezését, amit az bizonyít, hogy 2012-ben egy átfogó dokumentumcsomagot adott át az akkori európai uniós pénzekért felelős minisztérium tárcavezetőjének arról, hogy miként képzelel el az erdélyi prioritásokat az EU-s pénzek lehívását illetően” – nyilatkozta Borbély László képviselő, miután a héten Bukarestben Kelemen Hunor szövetségi elnökkel a negyven civil szervezetet tömörítő Strukturális Alapok Lehívását Ösztönző Országos Koalíció képviselőivel találkoztak. Hozzá tette, a Szövetség volt az egyetlen politikai alakulat, amely már akkor konkrét elképzeléseket fogalmazott meg az erdélyi kis és középvállalkozások, az önkormányzatok, valamint a nem kormányzati szervezetek számára.

*RMDSZ sajtóiroda*

megfelelően meg kell nyitnunk a gazdasági fejezetet. A szórványt csak akkor lehet megmenteni, ha gazdaságilag fenntarthatóvá tudjuk tenni” – zárta mondanivalóját Molnár Zsolt.

## Geréd Imre: a politikának a fiatalok jövőjéről is kell szólnia

Az RMDSZ fontosnak tekinti az erdélyi magyar fiatalok közötti kapcsolat megteremtését, ifjúságpolitikai kezdeményezéseink a fiatalok társadalmi elfogadásának és elismerésének megerősödésére irányulnak – tájékoztatta Geréd Imre, a Szövetség ifjúságért felelős ügyvezető alelnöke a SIC Feszt Székelyföldi Szabadegyetem résztvevőit csütörtökön, augusztus 6-án. A csomakörösi megnyitón Geréd Imre rámutatott, a Szövetség az újratervezés jegyében célként tűzte ki, hogy fenntartsa a fiatal generáció érdeklődését a közügyek és a közéletben való részvétel iránt.

„A politikának a fiatalok jövőjéről is kell szólnia – ez az elv vezérelte az RMDSZ-t akkor, amikor egy új, ifjúsággal foglalkozó főosztályt hozott létre az Újratervezés Kongresszusát követően –, a Szövetség struktúráiban még inkább alappillér lett a fiatalság” – fogalmazta meg az ügyvezető alelnök, aki arra is kitért, téves gondolat az, hogy a fiatalok elfordultak a politikától, hogy nem érdekli őket a jövőjük. „Az utolsó elnökválasztás alkalmával is bebizonyosodott, hogy létezik egy olyan ingerküszöb, amely átlépésével cselekvésre készíthető az ifjúság – ennek érdekében pedig egy olyan konzultációt indítunk el, amely a fiatalok aktuális helyzetét méri

fel, a szükségleteikre, kihívásaikra kérdez rá” – tette hozzá, példaként említve a Rólad szól! elnevezésű programot.

„A háromszéki ifjúság életrevaló – ezt azért emelem ki, mert nagyon sok helyen a fiatalok nem mernek rendezvényeket szervezni, segítséget kérni. Köztetek ülnek azok az emberek, akik a következő generáció vezetői lesznek, úgy tanulatok és képezzetek magatokat, hogy saját sorsotok, de közösségetek jövője is rajtatok áll” – összegzett Geréd Imre.

## Állásfoglalás a július 31-i nyárádszeredai események kapcsán

Precedens nélküli eseménynek lehettek tanúi egy héttel ezelőtt, 2015. július 31-én a Nyárádszeredai Napok résztvevői. Az elmúlt 25 évben, annak ellenére, hogy az egyes politikai pártok, kormányzati képviselők időnként próbálták megkérdőjelezni a romániai magyar közösség nemzeti szimbólumainak használatához való jogát, Maros megyében – főként a nyárádmenti és a küküllőmenti településeken, ahol tömbmagyarságban élünk – a magyar közösség ünnepi rendezvényein jelen voltak nemzeti szimbólumaink. A székely és a magyar zászló használata természetes velejárója ünnepi eseményeinknek, megemlékezéseinknek! Ennek törvényes háttere is van, hiszen a zászlók használatára vonatkozó törvény kimondja, hogy ünnepi alkalmakkor, mint például amikor az eseményen magyarországi testvérvárosok képviselőit fogadjuk, azal tisztelegünk meg a küldöttségeket, hogy kites-

## A megyesi EMKE Magyar Ház története ...folytatás az előző számból

Miután Koszta Árpád neves marosvásárhelyi építészmérnök tervei bemutatásra kerültek – mellékesen, a tervet az említett mérnök megyesi származására való tekintettel ingyen készítette el, sőt az építkezés különböző fázisait is felügyelte –, négyszeri pályázatküldést követően, kissé nehézkesen négy részletben érkeztek meg azok az összegek, amelyekkel ki lehetett fizetni az építkezés különböző fázisainak költségeit, emiatt igencsak elhúzódott. A kivitelezési munkálatoknak egy erdőszentgyörgyi építő vállalat látott neki, majd a munkálatok túlnyomó részét a marosvásárhelyi Aramis kft végezte. A cég tulajdonosa, Molnár Antal becsülettel felkarolta az ügyet, pontos, minőségi munkát végeztetett. Több munkafázist szponzorként saját költségére számolt el. Példa erre a tetőzet, ugyanis az előbbi építőcsoport nem megfelelő minőségű cserepet használt, ezt Molnár Antal saját költségére lecseréltette. Hálás neki a szervezet, valamint Posta László megyesi mérnöknek, aki a munkálatokat, mint kuratóriumi tag felügyelte.

## Az EMKE-ház átadása

A házzal kapcsolatban érdemes megjegyezni a következőket: mint EMKE megyei elnök, Szabó M. Attila a vezetőségnek és a kuratóriumnak 1998-ban

bejelenttem, hogy amint a ház kulcsra készen elkészül, az elnökségről lemondok. Ez 1998. november 10-én meg is történt. Időközben az Illyés Közalapítvány Budapestről kiküldött bizottsága szemrevételezte az épületet, az iratokat rendben találta. Az építési munkálatok különböző fázisainak befejeztével és a kész épületre vonatkozó elszámolást hiánytalanul az Illyés Közalapítványnak bemutattuk. Az alapítvány minden alkalommal igazolta a kiadások jogosságát. A ház berendezése, irodák, előadóterem, könyvtár, udvar kialakítás 1999-re maradt. A székely kapukat, valamint a ház lépcsőzetét Dimény Dávid és Nemes Zsolt faragók készítették Vargyason.

A ház hivatalos és ünnepélyes avatása 2000. június 25-én volt, az elhangzott beszédek egyike sem említette a kuratórium áldozatos munkáját, küzdelmét annak érdekében, hogy ez a ház megvalósuljon. Hogy ez így volt, a kuratórium tagjai igazolhatják! Az épület fennállásának 10. évfordulóján az épület előcsarnokában emléktáblát avattunk, ennek szövege:

„EMKE Millennium Ház Medgyes. Tervezte Koszta Árpád műépítész, Kivitelezte Aramis Kft. Marosvásárhely. Épült 1995-1999 között az Unitárius Egyház telkén. Az építést szervezte és felügyelte a kuratórium Szabó M. Attila, tanár, EMKE megyei elnök, Kiss Károly lelkész, EMKE jegyző, Posta László, mérnök, Fazakas Mihály, mérnök, Gazdag Sándor jogász.”

*Szabó M. Attila*

# Sikeresen zárult a Medgyesi MADISZ úszótábora

Összesen 72 fiatal vett részt Szeben megyéből – Medgyes, Nagyszeben, Erzsébetváros, Szentágota, Kiskapus, Mihályfalva – illetve Hargita és Kovászna megyéből az V. Úszótáboron, a Hargita megyei Szentegyházán. A Medgyesi MADISZ által szervezett tábor a Kisebbségek Európája projekten belül került megszervezésre Szentegyházán, a Napsugár Kempingben. 2015. július 26. és augusztus 1. között.

Idén a szervezők számos meglepetéssel készültek, hiszen a napi úszásoktatás mellett – ahol a táborozók úszni tanultak vagy úszástechnikájukat fejleszthették –, csapatépítő játékokon vettek részt. Mindezek mellett délutánonként előadások és sokféle tevékenység zajlott. Első este, azaz vasárnap, megadott címek alapján állítottak össze és adtak elő különféle történeteket a fiatalok. Hétfőn délután közösen állítottak fel jurttát, ami közben érdekes legendákat és meséket hallgattak, majd az íjászatot is kipróbálták. Kedden délután egy igazán érdekes előadást hallgattak meg: Cseh Gyopárka a csillagászatról és a csillagokról beszélt a résztvevőknek. Este népzene néptáncoltak a táborlakók. A szerda délután a bűvészkedésről szólt: Varga Attila számos trükköt mutatott be a résztvevőknek, akik nagyon figyelmesen követték az előadó mozdulatait. Ahogy az első csillag és a Hold megjelent, rögvest távcsőbe kukkantottak a résztvevők, így az est további része a csillagok nézésével telt.

A csütörtöki előadás egy új sport bemutatásáról és annak kipróbálásáról szólt: a terem hokiról, avagy a floorballról. A bemutatót székelyudvarhelyi sportolóknak köszönhetően a diákok. Esti úszással folytatódott ez a nap, majd karaokéval ért véget. Pénteken Fülöp Loránd India másként című előadásán vettek részt a táborozók, melyen az indiai kultúra bemutatásán felül, saját indiai kalandjairól is beszámolt az előadó. „Ismét egy sikeres tábort tudhatunk a hátunk mögött. Idén túljelentkezés volt, ebből is kiderült, hogy évről-évre egyre népszerűbb lesz

az úszótáborunk. Most a programunk is színesebbre sikerült az elmúlt évekhez képest, mindenki megtalálhatta a neki legmegfelelőbbet. Volt itt sport, kultúra, kaland, hagyományörzés, csillagászat, és mindezek mellett a szórványsági résztvevőknek lehetőségük adódott anyanyelvüket is fejleszteni, magyarságtudatukat megerősíteni” – mondta el kérdésünkre Balázs Botond, a Medgyesi MADISZ elnöke.

A szervezők köszönik a partnereknek és a támogatóknak.

*Buryán Tünde*



## Iskola kezdésre készül az Adolf Koplíng Gyermekotthon

A hétköznapi rohanásban az embereknek nincs idejük észrevenni a szentlélek munkásságát. Készítő hangját fölülmúlja a mai modern technológia digitális zakatolása, így a szentlélek szavai nem válnak tettekké.

Harai Pál kanonok, nyug. medgyesi esperes-plébános, a szentlélek szavát meghallva, nagy szeretettel meghívta a medgyesi Kolping ház nevében Böjte Csabát testvér, hogy népesítse be gyermekekkel az általa épített szép házat.

2014. november 16-án, a szó tetté vált, így a medgyesi Szent István-templomban a szentmise áldozatban már együtt imádkozhatott Csaba testvérrel, a szovátai gyermekotthon lakóival és a medgyesi hívekkel. Együtt keresték Isten akaratát a szép lelki központ további sorsával kapcsolatosan. A szovátai otthon gyermekei még egy előadással is kedveskedtek a helybeli híveknek, akik lekipásztoraikkal együtt arra biztatták Csaba testvért, hogy itt ebben a szép házban is hozzon létre egy gyermekvédelmi központot a Szeben megyei bajban lévő gyermekek számára.

"Az amerikai testvéreim jósága, szeretete Erdélyben virágot bont! –Böjte Csaba OFM"

Ez év március második felében, Böjte Csaba az Amerikai Egyesült Államokbeli uta-

zásai során beszámolt erdélyi tevékenységéről, így távoli testvéreink bizalommal anyagi támogatást adtak az erdélyi bajban lévő gyermekeknek. Hazaérve, Böjte Csaba kollégáival úgy döntött, hogy elfogadják Harai Pál atya végakarátát és átveszik a Boldog Adolf Kolping tiszteletére épült házat, gyermekvédelmi célokból és felújítják azt az amerikai testvéreink adományából.

A leendő otthonban egy új konyhát kell létrehozni, valamint az egész épületben fel kell újítani, hogy megfeleljen a gyermekvédelmi hatóságok által előírt szabályoknak. Sok munka van, de a következő tanév kezdetéig mindennel elkészülünk. A munkálatok elvégzésével elmondható lesz, hogy az óceán túlsó partjára szakadt testvéreink lelkeségének már két erdélyi gyermekvédelmi otthon is emléket állít! A ház vezetését egy kedves fiatal zalaegerszegi pedagógus vállalta, Nagy Mariann, ki már évek óta a szovátai házban dolgozik, mint kiváló nevelő. Mariann munkásságát Márton Sándor nevelő segíti Szovátáról.

2015. április 27-én Böjte Csaba OFM és Babota Tibor plébános úr, illetve a medgyesi Kolping Család vezetője, Mózes Attila aláírta az

épület átvételének szerződését.

A házban már májusban elkezdődtek a felújítási munkálatok, meszelés, festés, berendezés. Jelenleg sikerült a második emelet teljesen berendezni és biztosak vagyunk benne, hogy a többi szint is készül az iskolakezdesre.

Ne feledjük, ha egy ilyen gyermekotthon működtetését csak pár személy, vagy néhány szponzor vállalja fel, akkor a ház csak ezen erőforrások kimerüléséig tud csak működni, így az nem lehet hosszú életű.

A gyermekotthont az egész medgyesi magyar közösség kell vállalja!

Sok sok munka van, ha valaki indítást érez a segítségre, nagy szeretettel várjuk a medgyesi Adolf Kolping Gyermekotthonba, mely a Sticlei utca 12. szám alatt található, közvetlen a Szent István-templom illetve a Transgaz, Romgaz mellett.

Böjte Csaba írásai nyomán...

*Kránics Ervin*

# A Rajna vidéki Köln és Bonn útikalaúza

Amikor Németországról beszélünk, inkább a munkalehetőségek vagy a magas élet-színvonal jut eszünkbe, sokan nem tekintik turistacélpontnak tekintik, az üdülésről vagy nyaralásról esik szó. Ezen nem szabad megütközni, főleg akkor, ha az időjárásra gondolunk, az utóbbi években a nyarak nem voltak kellemesek, nem is beszélve a többi évszakra. A cikkem célja megismertetni és bemutatni olyan német városokat, melyeket tényleg érdemes meglátogatni. Két olyan rajnamenti városról olvashatnak a következőkben, amelyekben tárt karokkal várják a látogatókat és bőven akadnak látnivalók, mindkettőben érdemes eltölteni egy hétvégét.

Ajánlott összekötni a két város meglátogatását, mert közel vannak egymáshoz - csupán 29 km választja el őket egymástól. A kirándulás érdekessége az lehet, hogy igencsak nagy különbségeket fedezhetnek fel a két város között: míg az első (Köln) egy kozmopolita világváros, rengeteg turistával, a negyedik legnagyobb német város, a második (Bonn) pedig egy csendes, nyugodt városka, mely egykor Nyugat-Németország fővárosa volt. Autóval könnyen megközelíthető mindkettő bármely irányból, aki viszont kényelmesebb, az repülővel utazhat (ez évtől Kolozsvárról is indulnak fapados járatok, személyenként akár 150 €). A reptér a két város között található (Kölnből 15 km-re, Bonnból 22 km-re).

Bárhonnan is közelítenénk meg Köln, a város szimbólumát biztos korán észreveszik: a fenséges XIII-ik századi, 157 m magas (Németországban a második legmagasabb), kéttornyú

találni a falakból folyó illatos vízre.

Ha már a múzeumoknál tartunk, nem felejthetjük el a Lindt Csokoládémúzeumot sem, ahol a kíváncsok meg is kóstolhatják a finomságot és gyártása minden mozzanatát végigkövethetik a minicsofagyárban. Ha idejükből kitelik, részt vehetnek kurzusokon vagy szemináriumokon. Felnőtteknek a belépő 9 €, családok 25 €-t fizetnek.

1823 óta minden februárban megszervezik a Karnevált, a város ilyenkor teljesen átalakul, szinte mindenki jelmezbe bújik és a parádés felvonulás része akar lenni, a járdák szélén állókra pedig csoki-, bonboneső hull és tonnaszámra fagy a Kölsch is (kölni világos sör).

Köln ellentétje Bonn: nyugodt, régi városka, sokkal kevesebb turistával, barokk épületei viszont mindenkit elvarázsolhatnak. Itt sem kell sokat gyalogni, a Münster, a városháza vagy a Beethoven szobor közel vannak egymáshoz. A város szíve a Marktplatz, az egyik meghatározó épület itt az 1700 körül épített Városháza. Ugyancsak ezen a téren rendezik meg a 'Bonni Nyár' fesztivált, mely több hónapon keresztül, szeptemberig tart és mindenféle stílusú zene képviselve van, többek között Ludwig van Beethoven klasszikus művei is. Ebben a városban született 1770-ben, szülőháza ma múzeum, nagyrészt még eredeti állapotban megtekinthető. Ebben több mint 150 autentikus tárgyat és dokumentumot láthatnak a világhírű zeneszerző munkásságával és életével kapcsolatosan. Nem hiányozhat a városból egy Beethoven szobor sem, az itteni a Főposta épülete előtt található. A Marktplatz másik oldalán találjuk az ötornyú, XIII-ik sz. Münster templomot, ahol több középkori királyt megkoronáztak. Bonn Németország egyik legrégebbi egyetemével is büszkél-

gótikus dómot, melynek hivatalos neve: Szent Péter és Szűz Mária Dóm. Csupán pozitív jelzőkkel lehetne illetni, viszont ami megdöbbentő, az a nagyon sűrűn körbeépített különféle modern épületek sokasága (nem sok hiányzott, hogy a Világörökség listájáról emiatt levigyék). Azt ne várják, hogy csendben, nyugodtan megcsodálják a részletesen kidolgozott, törekénynek tűnő dóm-elemeket, mert az szinte lehetetlen: egyrészt a folyton hömpölygő turisták miatt, másrészt a főpályaudvar miatt, amely nagyon közel van az épülethez. A székesegyház látványát az állandó építkezési munkálatokkal együtt járó állványzatok is rontják. Aki a magasból is látni szeretné a várost, annak „csupán” 509 lépcsőfokot kell felmenni a déli toronyban és 3 €-t fizetni. A dóm érdekességei közül megemlíthetjük az arany szarkofágot, kódexeket vagy a faragott fakeresztet – mindezek a Schatzkammerban találhatóak, ide a belépő 5 €. A Római-Germán Múzeumot nem messze a dómtól találják meg, amely arról híres, hogy a római Dionüszosz mozaik köré építették, macskaköves útburkolaton lehet eljutni a termálvizes fürdőig. Mindez azt bizonyítja, hogy már a rómaiak idejében mozgalmas élet volt Kölnben. Nem messze innen található a Ludwig Múzeum, a Wallraf-Richartz Múzeum, Sport és Olimpiai Múzeum vagy Mustár Múzeum. A belvárost gyalog be lehet

kedik, 1818-ban nyitotta kapuit a barokk stílusú épület, aki meg szeretne pihenni a hosszú séta után, az megteheti az egyetem óriási parkjában, a Hofgartenban. A leghíresebb diákok közül megemlíteném Benedek Pápát, Heinrich Heine-t vagy Karl Marx-ot. Hogyha esetleg túl hamar fejeznék be Bonn látogatását (fél nap is elegendő lehet), a nap hátralevő részét a Schlosssen

járni, a fő látnivalók relatív közel vannak egymáshoz, közvetlen a Rajna mentén találhatóak. Zsúfoltnak tűnhetnek a kis utcák, ezen ne csodálkozzanak, azért építették a házakat inkább függőlegesen, hogy ne kelljen olyan nagy adót fizessenek a területre. Az óváros egyedi hangulatát az üzletek, éttermek, bárók és sörfözők adják. Sajnos nagy részük csak egy hasonmása az eredetieknek, a II. Világháború bombái tették tönkre az épületek nagy részét. Azt még külön meg kell említeni, hogy a székesegyházon kívül legalább 10 templom közül lehet válogatni az óvárosban. Ugyancsak közel a dómhöz található a Hohenzollern híd, ami csupán egy vasúti híd, nem hivatalosan a Szerelmesek Hídjának nevezik. Egyszerű a magyarázata annak, hogy honnan kapta ezt a nevet: tele van lakatokkal, melyek a párok szerelmét jelképezik. Mára már annyi a lakat, hogy a német vasút a nagy súly miatt el akarta őket távolítani, de a rajongók végül meggyőzték a céget, minden maradt a helyén és így vált a város egyik kedvelt turistahelyévé.

A dóm mellett a város másik nevezetessége a kölni víz vagy Eau de Cologne, amit eredetileg gyógyszerként fejfájás kezelésére használtak. A francia elnevezés (Eau de Cologne) onnan ered, hogy az 1800-as években innen a francia katonák „kölni vizet” küldtek ajándékba kedveseiknek. Természetesen múzeumuk is van a kölniknek, melynek neve az Illatos Ház, ahol már az 1700-as években kezd-ték el készíteni '4711' néven (ez a múzeum ház-száma). Az érdeklődők a Glockengassen találnak ilyet, de hamar rá lehet

Drachenburgban tölthetik el, amely a Drachenfel-(Sárkányszirt) helyezkedik el. A kastélymúzeumot a XIX. sz. végén építették, de csak 1986-ban nyilvánították nemzeti műemlékké. Ugyancsak itt található a Természetvédelmi Múzeum is.

*Toth Zoltán*





# Babits Mihály, a szimbolista költői irány legkiválóbb képviselője

Szentistváni Babits Mihály, teljes nevén Babits Mihály László Ákos költő, író, irodalomtörténész, műfordító, a 20. század eleji magyar irodalom jelentős alakja, a Nyugat első nemzedékének tagja. Szekszárdon született 1883. november 26-án. Édesapja id. Babits Mihály törvényszéki bíró volt, édesanyja Kelemen Auróra művelt, versszerető volt.

Az elemi iskolát Pesten, Pécssett végezte, 1983 szeptemberétől a ciszterciek gimnáziumába járt. Ötödikes gimnazista volt, amikor édesapja meghalt. Édesanyja a két gyermekével visszaköltözött az anyai nagypapa, Kelemen József szekszárdi házába. A nagymama, született Rácz Innoncentia fogta össze a családot. Érettségi után a Pázmány Péter Tudományegyetem Bölcsész-tudományi Karán magyar-francia (az utóbbi helyett később latin) szakos hallgató lett. Négyesy László híres stílusgyakorlat óráin ismerkedett meg Juhász Gyulával és Kosztolányi Dezsővel. Latin-magyar szakon szerzett diplomát. A századfordulótól írt verseket, de ezeket nem publikálta. Baján, Szekszárdon, Újpesten, Pesten, Szegeden (1906-1908) dolgozott gimnáziumi tanárként. Ezután Fogarason, majd 1911-1916 között az újpesti Könyves Kálmán Gimnázium, a budapesti képviselőtelepi, végül a Munkácsy Mihály utcai gimnáziumban tanított. Első művei a Nagyváradon kiadott a Holnap című antológiában jelentek meg (1908).

1909-ben jelent meg első kötete *Levelek Írisz koszorújáról* címmel, 1911 folyamán adta ki második kötetét (*Herceg, hátha megjön a tél is*). Ek-

ettől kezdve a város kulturális életének meghatározó alakja lett. Alapító tagja volt a városban máig működő Balassa Társaságnak. Esztergomi házában több híres író, költő, művészt fogadot, akik mind aláírták az úgynevezett autogrammfalat. A nyaraló ma Babits múzeumként működik.

1927-től a Baumgarten Alapítvány kurátoraként dolgozott, így a magyar irodalmi életben nagy befolyásra tett szert. Munkatársa volt a Benedek Marcell főszerkesztőségében, 1927-ben megjelent Irodalmi Lexikonnak is. 1933-ban írta utolsó regényét, az *Elza pilóta, vagy a tőkélletes társadalom* című antoutópiát egy állandó háborúban élő kilátástalan világról. Az események egy meghatározatlan társadalomban játszódnak, ahol a háborúban a férfiak zöme már meghalt, így a nők is katonai szolgálatot teljesítenek. Elza pilótaként fogságba esik, így saját szülővárosát kell bombáznia.

1929-től lett főszerkesztője a Nyugatnak, a kor legmeghatározóbb magyar irodalmi folyóiratának. Lírájára amúgy is jellemző pesszimizmusát tovább fokozta a diagnózis, hogy gégerákban szenved. 1938-ban gégeműtéten esett át, képtelen volt beszélni, ezért beszélgetőfüzetten keresztül érintkezett a világgal. 1938-ban jelent meg a *Jónás könyve*.

Művei: próza, elbeszélés, regény, irodalomtörténeti tanulmány, esszé, különböző lírai műfajok, kitűnő fordítások több nyelvből.

Különösebb hatással voltak rá Juhász Gyula és Kosztolányi Dezső.

Költészete évtizedeken át a magyar líra élvonalában állt. Értelmi gazdagság, sokszínűség és csiszolt verskultúra jellemzi. Korai éveiben a személytelen líra meghonosítására törekedett, erkölcsi felelősségtudattól áthatott, személyes ar-

kor még főállásban tanít az újpesti Könyves Kálmán Gimnáziumban. 1913-ban írta meg első regényét *A gólyakalifa* címmel (csak 1916-ban jelenik meg). Ebben az évben kezdi el lefordítani Dante Isteni színjátékát olaszról magyarra (1913-ban jelenik meg a Pokol, 1920-ban a Purgatórium, 1923-ban a Paradicsom). Fordításáért az olasz állam kitünteti, megkapja a San Remo-díjat (194-ben utazik ki érte, Sanremóba). *Játszottam a kezével* című, 1915-ös szerelmes verse megjelenésekor hazafiatlansággal vádolták meg, s elvesztette tanári állását. Harmadik verses-kötete, a *Recitativ* 1916-ban jelenik meg.

1917-ben visszavonult a tanári pályától, hogy egészen az irodalomnak éljen. A kommunizmus alatt a magyar irodalom tanára lett a budapesti egyetemen. Ady Endre halála óta ő az ú. n. „Nyugatosok” irodalmi vezére; művei is jobbra folyóiratukban, a Nyugatban jelennek meg. Az 1925 óta újra megalakult Vörösmarty Akadémia elnökévé választotta.

Irodalmi működése hosszú időre nyúlik vissza, de csak 1909-ben keltett nagyobb feltűnést. *Levelek Írisz koszorújáról* c. költeményes kötetével. Mint költő, a szimbolista költői irány legjellegzetesebb és legkiválóbb képviselője. Érzések helyett hangulatait, lelki élmények helyett gondolatait öltözteti csillogó képekbe. Épp ezért virtuóz, sokszor mesterkelt technikájú versein hideg csillogás érzik s bizonyos keresett homály teszi őket nehezen érthetővé. Világnézete pacifista, a nemzeti elemek is hiányoznak költészetéből, de újabban jelentkezik nála a fordulat a másik irány

culata – erős érzelmi hatás egyidejű megjelenésével – inkább csak a háborús évektől jellemzi lírájának egy részét. *Fortissimo* című verséért – amelyben az első világháború tombolásának meg nem akadlyozása miatt Istennel is pörbe szállt – vallás elleni vétség címen indítottak ellene eljárást; ugyanakkor művei sokaságában vallás közvetetten vagy közvetlenül is alapjában katolikus világszemléletéről. Elmélyült gondolkodása részben részben filozófiai tárgyú esszéiben és az európai irodalom áttekintésében érvényesült. Kísérletező készsége hagyományos és modern törekvések ötvözeteit nyújtó prózai írásaiban is megnyilatkozott. Legértékesebb prózai műve a *Halálffiai* című családregény. Eltérő korokból, s több nyelvből való fordításai – melyek alkalmanként az önkényességnek, illetve az önálló alkotásnak is teret adnak – líraiakon kívül drámai műveket is magukba foglalnak; kiemelkedő alkotása Dante: Isteni színjátékának tolmácsolása és az Amor Sanctus. Másfépp újította meg a magyar költészetet is, távol állt tőle a prófétai magatartás, sokkal inkább a gondolati filozófiai mélység jellemezte költészetét.

A századelő legműveltebb magyar írója, a Nyugat írói körében poeta doctus (tudós költő).

Klasszicista lírikus, nagyra becsülte a kulturális hagyományt, de szüntelenül új versformákkal próbálkozott. Egyaránt biztonsággal kezelte az antik versmértéket, a hangsúlyos magyaros ritmust, és a modern mértékes verselést is. Költészetére mégis tárgyas-intellektuális megközelítési mód jellemző. Fiatal korában l'art pour l'art vádjá érte, azonban ez hamis vád volt, mert formakultúrája nem művészet a művészetért, hanem művészet az emberért.

Babits költészetét tekintve különböző korszakokat különböztetünk meg:

felé.

Kitűnőek műfordításai, különösen Dante „Isteni színjátéká”-nak teljes fordítása. Számos kisebb fordítása van különböző nyelvű költőktől (francia, angol, görög, latin).

Elbeszélő kötetait és regényeit részben a tárgyak szokatlansága, újsága jellemzi, részint erős realizmus, mely helyenként túlzó naturalizmusba csap. Erdemük még a stílművészet és a forma választékossága. Legfinomabb szépprózai műve a *Timár Virgil fia*, egy szerzetes tanár lelki-világának kitűnő rajza. Mélyen járó, de nehéz tanulmányai közül legbecesebbek az irodalmi tárgyúak. Irodalmi művei: *Levelek Írisz koszorújáról*, versek (Budapest 1909), *Laodameia* (görögös tragédia), számos prózai dolgozata jelent meg a Nyugat c. folyóiratban.

1918-as megalakulásakor a Vörösmarty Akadémia alelnöke, 1925-ben elnöke, 1930-ban a Kisfaludy Társaság rendes tagja. 1920 februárjától kizárásáig rendes tagja volt a Petőfi Társaságnak. A Nyugat főmunkatársa, majd 1919-ban egyetemi tanár, de csak a tanácsköztársaság bukásáig.

1919-20-ban rövid ideig Ady özvegyével, Boncza Bertával, Csinszkával tartott fenn szerelmi viszonyt. Ezt követően a vele egy lakásban élő titkára, Szabó Lőrinc menyasszonyát, Tanner Ilonát (írói álnéven Török Sophie) kéri feleségül. 1921. január 15-én Budapesten, a Józsefvárosban házassodtak össze. 1924-ben az esztergomi Előhegyen vettek nyaralót, ahol a költő haláláig sokat időztek, Babits számos műve itt született, aki

1. *Levelek Írisz koszorújáról*: Íris egy görög istennő, aki Hermész női párja. Íris a szívárvány istennője, és a hírvívő szerepét tölti be. Ezeket értelmezve a kötet tulajdonságaira következtethetünk: rendkívül gyors, változékony és sokszínű. Ugyanúgy a világ is ezeket a tulajdonságokat hordozza, a költő feladata pedig az, hogy utat mutasson.

Ide tartoznak a következő versek: In Horatium, A lírikus epilógja.

2. *Babits, a filozófikus költő*: Filozófikus nézetek sok versében megjelennek, ezért szoktuk filozófikus költőnek is nevezni. Babits Bergson alapjait követi. Ő volt az, aki megkülönböztet objektív (mérhető idő) és szubjektív (megélt idő) időt. A múlt benne él a jelenben, nem tudjuk magunkat függetleníteni tőle, hatást gyakorol ránk - ez a teremtő idő. Ide tartozik a következő vers: Esti kérdés című vers.

3. *Háború ellenes versek*: Babits kezdettől fogva háborúellenes. Egyik legismertebb ilyen témájú verse a Húsvét előtt. 1916 márciusában olvasta fel nyilvánosan a zeneakadémián. Ehhez a korszakhoz tartozik még a Fortissimo is.

4. *Sziget és tenger*: Babits költészete a világháború után elkomorult. Ennek okai a magyar sorstragédia és saját betegsége. A költő elzárkózik a külvilágtól, erre utal a kötet címe is. A művész jelképe lesz a sziget, ami elhatárolódik a környezettől - a magánélet nyugalma és az idillt keresi. Új témák jelennek meg a költészetében, például: szociális érzékenység, az elesettek és a humánus védelme. Stílusa egyszerűsödik, klasszicizálódik. Ide tartoznak a következő versek: A gazda bekeríti házáat, Cigány a siralomházban, Mint különös hírmondó, Ősz és tavasz között, Jónás könyve.

1941. augusztus 4-én halt meg, 57 évesen.

# „Ki a kezdetet adta, a befejezést is meg fogja adni!”

1456. július 22-én győzedelmeskedtek Hunyadi János várvédő vitézei és Kapisztrán Szent János által toborzott kereszties seregei a Nándorfehérvárt ostromló II. Mehmed (Kr.u. 1451-1481) szultán hadai felett. Ez a győzelem azt eredményezte, hogy az oszmánok elmenekültek a Dunaparti vár alól, ezzel Magyarország és Európa hosszú évtizedekre elhárította a török terjeszkedés veszélyét (1526-ig).

Tudott dolog az is, hogy ennek a fontos csatának köze van a déli harangszóhoz és Urunk Színeváltozásának ünnepéhez is (augusztus 6-án ért el a győzelem híre a pápához). Erről talán máskor, viszont ebben a már említett csatában fontos szerepet vállalt Kapisztrán Szent János ferences szerzetesről azonban kevesebbet tudunk.

Élete egy cseppet sem volt unalmas. Neve olaszul Giovanni da Capestrano, egy dél-itáliai kis faluban, Capestranóban látta meg a napvilágot, Keresztelő Szent János napján, 1386. június 24-én. Szörnyűséggént élte meg gyerekkorában azt, hogy a szeme láttára égették fel az apja várát, aki főállásban zsoldoskapitány volt. Majd Perugiába tanult jogot, ahol a tehetségével hamar szembesültek. A végzést követően Nápoly legfőbb bíróságának elnökeként kapott állást, azonban itt nem állt meg. Nem sokkal később Perugia bírójává, majd kormányzója lett. Ha már kormányzó, akkor kormányzó is kellett, így hát eljegye-

adni!". A keresztiesek valósággal átszáguldottak a meglepett török balszárnyonon, elfoglalva az ágyúikat is. A váratlan fordulatot és a kialakult helyzet eredményességét jellemzi, hogy a szultán az öt védő testőreit küldi, hogy visszakeressék a kereszties lobogó alatt menetelő tömeget. Ezt amint észrevette Hunyadi, a seregével kitört a várból, végleg eldöntve a csata kimenetelét.

A törökök még háromszor tettek kísérletet a támadás megállítására. Kapisztránt többször is próbálták visszarángatni az első sorokból, de ő a csatától és a kiontott török vértől megrészegülten csak lerázta magáról a kezeket és ezt mondta: "Aki fél, meneküljön, én negyven évig szomjaztam, vártam és kerestem ezt az alkalmat!". Ez az a buzgóság, amely meghatározta őt, és ezzel a keresztieshez való ragaszkodással bátorította társait.

A roham során sorra hullottak el a török századok, még a fényességes padisah elit csapata, a janicsárok sem bírták sokáig. A szultán is megsérült, mielőtt a megmaradt emberei kivonszolták a csataterrről. Az ostrom totális magyar diadallal végződött.

Másnap jelentik Kapisztránnak, hogy a pogány sereg elmenekült. Az örömhírt szabályosan megkönnyezte és így kiáltott fel: "Ez az a nap, melyet az Úr adott nekünk, örvendjünk és vigadjunk rajta!". Sokáig sajnos senki sem tudott vigadni. A győzelem után három hétre, augusztus 11-én meghal Hunyadi János, Kapisztrán is betegeskedett. Halálos ágyán így kesergett: "Jaj nekem, mert hosz-szúra nyúlik zarándokságom

zett egy nápolyi grófkisasszonyt. Ekkor jött a háború, Perugia és Malatesta közti konfliktusban elfogták és börtönbe vetették. Szökése közben ismét elfogták, ezen események következtében nagy változások mentek végbe lelkében, megtért, hívő ember lett. Teljesen szakított a világgal, felbontotta eljegyzését, és 1416. október 4-én belépett a ferences rendbe, az akkor újonnan induló obszervánsok közé. Tehetsége révén a Rend tárt karokkal fogadta, csak egy kis vezeklést szabtak ki rá. A rendbe való felvétel feltételei voltak: papír püspöksüvegre kellett írnia élete bűneit, számon, háttal ülve, fején a süveggel, végig kellett mennie az általa korábban kormányzott Perugia városán. Természetesen János kiállta a kemény próbát!

Élete utolsó szakasza és hősiesség önfeláldozása Magyarországhoz kapcsolja. A magyar rendek először 1452-ben hívták Jánost Magyarországra Isten ígéjének hirdetése céljából. Mikor a frankfurti birodalmi gyűlésen Magyarország megsegítéséért küzdött, ígéretet tett, hogy személyesen is eljön. Ekkor kezdte hangoztatni felismerését, hogy Magyarország megsegítésén múlik Európa és a kereszténység jövője a török veszedelem miatt.

1456. február 15-én kapta meg a pápától küldött keresztet és vele együtt a megbízást, hogy kereszties háborút hirdessen. Márciusban össze is

ideje és megfosztattam minden reménytől... Miért tagadta meg tőlem Isten azt, hogy érte meghalhassak? Annyiszor voltam háborúban, a hitetlenek között kiteve a halálnak, és megmenekültem, s most tétlenül az ágyban, az ellenség kardcsapása nélkül halok meg!" Végül október 23-án, 3 hónappal a nándorfehérvári csata után, pestisben halt meg.

Szentté avatásának gondolata rögtön az elhalálása után felvetődött, de az eljárás a csodák ellenére sem indult el. 1515-ben a pápa engedélyezte, hogy halálzási napját, október 23-át Capestranóban és egyházmegyéjében megüljék, majd 1622-ben a pápai engedelem minden ferences templomra kiterjedt. Miközben a török veszély Bécs felé haladt, és a magyarok országuk felszabadítására törekedtek, Kapisztrán alakja ismét előtérbe került. Buda 1686-ban felszabadult, 1690-ben pedig VIII. Sándor pápa szentté avatta. Bár holtteste a török uralom zavaros éveiben eltűnt, a magyar katolikus egyház ma is saját szentjeként emlékezik rá.

Kapisztrán Szent János jelmondata a következő volt:

CApio,  
PIScor,  
TRAho,  
Nosco.

Érdekesség, hogy a kezdőbetűkből a Capistran szót olvashatjuk ki. Magyarul: „Fogok,

hívták az országgyűlést, de nem nagyon buzgókodtak válaszolni a hívó szóra, ezért csak áprilisban kezdtek el szedelőzködni, amikor már híre ment a török közeledténél. A helyzet súlyos volt, de János nem tétlenkedett. Április 15-én indult Budáról, hogy országszerte meghirdesse a háborút és hogy sereget gyűjtsön. Július másodikán már 22.000 ember követi, rá 10 napra pedig már 60.000.

A tekintélyes méretűre duzzadt haderővel rögtön csatlakozott is Hunyadihoz, hogy megvédjék Nándorfehérvár büszke várát. Hunyadinak sikerült bejutnia a várba. A nagyobb tömeg, a kereszties sereg a zimonyi táborban várakozik. Az addigi sikereken felbuzdulva a türelmetlen keresztieseket alig lehetett féken tartani. Folyamatosan provokálják a törököket. A délután közepe táján Kapisztrán észrevette, hogy sorra szöknek át a katonák a folyón, hogy minél hamarabb összezecsaphassanak az oszmánokkal. Utánuk iramodott, nehogy a meggondolatlanságuk veszélybe sodorja az eddigi eredményeket. De hiába integetett és ordibált nekik, ekkorra már mindegy volt. A sereg maradék része csak azt látta, hogy a vezér megindult egymagában, amit ők nem hagyhatnak.

Percek alatt igazi csata bontakozott ki. János erre csak beletörőden felsóhajtott, megvonta a vállát, kivonta a kedvenc pallosát, majd ezt mondta: "Ki a kezdetet adta, a befejezést is meg fogja

halászom, viszek, ismerem."



plom színes ablaka. Érdekesség, hogy a kommunista rendszerben az „elvtársaknak” nem tetszett a piros-fehér-zöld zászlót tartó szerzetes, ezért el kellett tüntetni. Egy akkori ferences lefektette a zászlót feketére, gyászlobogóvá változtatva, viszont nem akart arra jó minőségű festéket használni, így az évek múlásával a fekete szín lekopott, eltűnt, és megmaradt az eredeti színe a zászlónak.

Biró Nándor-Alfonz  
plébános

# Habparty-n vesznek részt a Medgyesi fiatalok

2015 augusztus 28-án a Medgyesi MADISZ és a Medgyesi Diákönkormányzat szervezi meg a nyár egyik legjobb hangulatú HabParty-ját a helyi „Reya Event Club” Stand területén.



A szervezők elsősorban a fiatalabb korosztályt célozzák meg a helyszínen megrendezett programjaikkal, de szeretettel várnak mindenkit a medencében és a medence melletti napozóágyakon vagy akár a habokban.



A jó zenéről és a hangulatról a kolozsvári DJ Pici és MC AXUCC gondolkodik. A vízben lubickolás és a különböző játékok mellett, aki a Habparty közben szeretné kipróbálni pingpong tudását (ide nagykorúakat várnak), részt vehet egy hagyományos Beer Pong bajnokságon is.

Az esemény délután 14:00 órákor veszi kezdetét, majd este 21:00 órától csatlakozhatnak a fergeteges Afterpartyhoz, ami szintén a strand területén kerül megrendezésre és ahol közösen elbúcsúzhatunk 2015 nyaratól.

Varga Emese

## Támogatóink:

### EUROTAS KFT

Aurel Vlaicu utca, 94 szám  
Tel: 0369/449726;  
0743090906; 0743090938;

- GUMIABRONCSOK, VAS- ÉS ALUFELNIK  
MINDEN AUTÓRA VERHETETLEN ÁRON!  
- GUMISZERVÍZ: SZERELÉS, EGYEN-  
SÚLYOZÁS, VULKANIZÁLÁS.



ADEZIVI, ETANSANTI,  
RULMENTI, CURELE, SCULE  
ECHIPAMENTE SI  
CONSUMABILE  
INDUSTRIALE

**TECH  
SERVICE**

„Jelenlegi presztízsünket volt diákjaink sikere támassza alá!”



November 28 - február 28 között:

- aki feliratkozik a B kategóriára, 50%  
árcedvezményt kap az A kategóriára  
- aki feliratkozik a C, vagy C+E kategóriára,  
az A kategóriát ingyen végezheti el



**S.C. Levy Car S.R.L.**  
Medgyes, Lucian Blaga u., 2. sz.  
Tel/Fax: 0369 434 443  
Mobil: 0771 250 329



Sună bine!  
www.audioexpert.ro



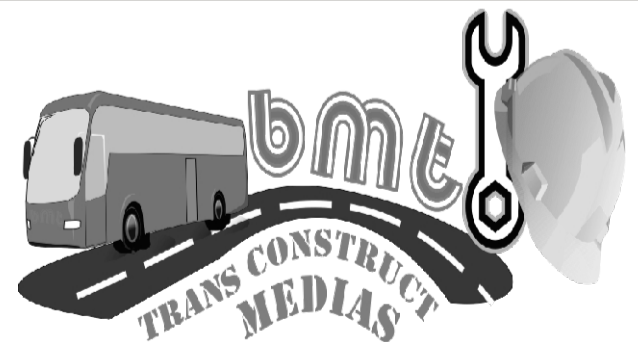
RO - 551026, Medias  
Str. I. Ghe. Duca, nr. 32, et. 1  
Telefon/Fax: 0269-834.422  
Mobil: 0740-063.748  
E-mail: info@audioexpert.ro



rulmenți, șuruburi, simeringuri, curele

**HERASIB**  
YOUR SUPPLIER

RO - 551041 Medias  
Str: Aurel Vlaicu nr. 104  
Tel./Fax: 0269-842069  
Mobil: 0740-063.748, 0752-294637  
e-mail: vanzari@heraindustrial.ro



**MEDGYES**

Szebeni út, 174 A szám  
Tel. 0269 838 241  
Fax 0269 806 242

e-mail:

office@bmttransconstruct.ro



design by: CREATIVE hello@creativeinstinkt.com

# Spumă / Hab Party

**28 AUGUST 2015 (VINERI)**  
 14:00 - SPUMA PARTY | 21:00 - AFTER PARTY  
 REYA EVENT CLUB

ORGANIZATORI: CONSILIUL LOCAL AL TINERILOR MEDIAȘ, MEDGYESI MADISZ

PREȚ INTRARE: 30 LEI  
 (PREȚUL INCLUDE INTRAREA LA ȘTRAND, SPUMA PARTY ȘI AFTER PARTY)

PREȚ INTRARE DOAR AFTER PARTY: 15 LEI

**DJ PICI [CJ] + MC AXUCC**



2015 augusztus 28-án Medgyesen, a Reya Strandon fergeteges Hab-Party vehettek részt a fiatalok.

## A SZERKESZTŐSÉG

### Nagy-Küküllő

**Főszerkesztő:**  
Fazekas Attila

**Felelős szerkesztő:**  
Balázs Botond

**Főmunkatársak:**

Vajda Hajni, Toth Zoltán, Szatmári Ferenc, Buryán Tünde,  
Kránics Ervin, Szabo M. Attila, Biró Nándor-Alfonz, Varga Emese

### Technikai szerkesztés:

Fazekas Attila

**Korrektúra:**  
Simon Eszter

**Lap - arculat, imázs:**  
Fazekas Attila

*Megjelenik havonta a  
medgyesi MADISZ  
gondozásában.*

A lap elektronikus formában is olvasható a [www.medgyes.ro](http://www.medgyes.ro) honlapon.

### Postacím:

jud: Sibiu loc: Mediaș str: C.I.Brătianu Nr:32 Cod: 551003

### E-mail:

nagy\_kukullo@medgyes.ro

### Nyomdai kivitelezés:

S.C. Tipó Trib S.R.L.  
ISSN - 2247 0115

[www.medgyes.ro](http://www.medgyes.ro)